

جیمز استین

# تصمیم گیری به جا

مهارت تصمیم گیری

ترجمه:

کیهان افتخار - نیره افتخار



انتشارات پرکاس - ۱۳۱۴

- سرشناسه : استاین، جیمز دی.، ۱۹۲۱ - م. Stein, James D.
- عنوان و نام پدیدآور : تصمیم گیری به جا: مهارت تصمیم گیری
- مشخصات نشر : تهران: پرکاس، ۱۳۹۴.
- مشخصات ظاهری : ۲۵۶ ص.
- شابک : 978-600-7469-07-1
- وضعیت فهرست نویسی : فیبای مختصر
- یادداشت : فهرست نویسی کامل این اثر در نشانی: <http://opac.nlai.ir> قابل دسترسی است.
- یادداشت : The reight decision: عنوان اصلی:
- شناسه افزوده : افتخار، کیهان، ۱۳۵۵ -
- شناسه افزوده : افتخار، نیره، ۱۳۶۳ -
- شماره کتابشناسی ملی : ۳۷۹۱۶۵۵

## تصمیم گیری به جا

نویسنده: جیمز استین ترجمه: کیهان افتخار - نیره افتخار

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۴۶۹-۰۷-۱ چاپ اول: بهار ۱۳۹۴

چاپ: منصوری شمارهگان: ۱۰۰۰ جلد قیمت: ۱۷۰,۰۰۰ ریال

[www.ketab-2.ir](http://www.ketab-2.ir)



انتشارات پرکاس

تهران - صندوق پستی ۱۱۶-۱۳۹۱۵

تلفن: ۴۴۶۹۰۷۶۱

## مقدمه مترجم

مهمترین چیزی که نهایت زندگی هر انسانی را رقم می‌زند، تصمیماتی است که او می‌گیرد. اگر به زندگی روزمره نگاه کنیم، همه تصمیمات، از کوچکترین تا بزرگترین آنها هستند که مسیر زندگی آتی ما را شکل می‌دهند. آنچه موجب می‌شود افراد وقتی به زندگی گذشته خود نگاه می‌کنند، حسرت بخورند یا احساس آسودگی نمایند، تصمیماتی است که در برهه‌های مهم زندگی‌شان اتخاذ نموده‌اند. در نهایت اگر از دید مذهبی به آن نگاه کنیم، سعادت و شقاوت ما را رقم می‌زنند. از این رو یادگیری مهارت‌های تصمیم‌گیری و تصمیم‌گیری درست یکی از مهمترین مواردی است که برای داشتن زندگی سعادتمندانه دنیوی و اخروی به آن نیازمندیم.

اما مشکلی که در این میان هست، این است که هیچکس از ما، آموزش رسمی در زمینه تصمیم‌گیری، در هیچ یک از مقاطع تحصیلی دریافت نمی‌کیم و با وجود اینکه در آموزه‌های دینی ما، لزوم دوراندیشی و تفکر کافی قبل از اتخاذ تصمیم‌ها بسیار سفارش شده‌است، کودکان و جوانان ما، جز از طریق سعی و خطا، تصمیم‌گیری درست را نمی‌آموزد که این روش البته هزینه‌های بسیار زیادی، حتی به قیمت یک عمر خواهد داشت. به همین دلیل، نیاز به یادگیری مهارت‌های تصمیم‌گیری نقش مهمی در بهبود زندگی ما خواهد داشت.

در این زمینه، متخصصان مدیریت و ریاضی، کتاب‌های زیادی نوشته‌اند که البته، یافتن و انتخاب بهترین این کتاب‌ها، خود تصمیم مهمی است و می‌تواند یادگیری مهارت‌های تصمیم‌گیری را به تجربه‌ای خوشایند یا ناخوشایند، تبدیل کند. یکی از بهترین این کتاب‌ها، کتاب تصمیم‌گیری به‌جای جیمز استین، استاد دانشگاه در رشته ریاضی است که با داشتن سالها تجربه در زمینه نظریات تصمیم‌گیری، فرمول‌های خشک ریاضی مربوط به تصمیم‌گیری را در قالبی ساده و خوشایند به ما عرضه می‌کند. این کتاب که آموزش مهارت‌ها را با مثال‌های زیادی از تصمیم‌گیری‌های واقعی آموزش می‌دهد، نه تنها، تصمیم‌گیری ما را به سرعت بهبود می‌بخشد، بلکه به ما کمک می‌کند تا با پیشروی کتاب بتوانیم پیشرفت مهارت‌های تصمیم‌گیری خود را نیز به صورت نسبتاً دقیقی اندازه بگیریم.

در ترجمه کتاب سعی شده‌است تا در صورت امکان برای درک ساده‌تر بسیاری از مفاهیم و اصطلاحات زبان فارسی استفاده شود با این حال، در برخی موارد، نیاز به حفظ مفهوم اصلی، ما را ناگزیر از استفاده از برخی اصطلاحات زبان انگلیسی کرده‌است. البته خواننده فهیم این اثر بایستی به این نکته کلیدی عنایت داشته‌باشد که این کتاب با فرهنگ و تمدن غربی و خصوصاً ایالات متحده نوشته شده‌است و لزوماً در برخی موارد مورد تایید فرهنگ اسلامی-ملی ما نمی‌باشد. خاصه که رویکرد تفکر در ایالات متحده، رویکردی عملگرایانه و اغلب مبتنی بر اصالت نفع می‌باشد اما مثال‌های به کار رفته در کتاب و اصول حاکم بر تفکر راهبردی اتخاذ تصمیمات کمک می‌کند که اولاً راهبردهای مناسب اتخاذ تصمیم را متناسب با فرهنگ ملی-مذهبی خود، تدوین نماییم و ثانیاً بر اساس این راهبردها دست به تصمیم‌گیری‌های مناسبی بزنیم. مسلماً این اثر خالی از اشکال نخواهد بود، از این رو از خوانندگان محترم تقاضا می‌شود، تا در صورت مشاهده هر گونه ایراد و اشکال، یا پیشنهاد و

## مقدمه مترجم / ۷

انتقاد، ما را از نظرات سازنده خویش محروم نسازند. هدف از ترجمه این اثر، برداشتن گامی، هر چند کوچک، برای اعتلای جوانان کشور عزیزمان ایران و پیشرفت روزافزون، وطن اسلامی‌مان بوده‌است.

همتم بدرقه راه کن ای طایر قدس      که دراز است ره مقصد و من نوسفرم

کیهان افتخار - نیره افتخار

www.ketab.ir